

PT

IMPORTANTE

Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Só assim poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança de utilização. Conserve cuidadosamente este manual para eventuais consultas futuras.

ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA**Leia atentamente as seguintes instruções!**

- Antes de utilizar o aparelho, verifique se a voltagem da rede eléctrica corresponde à que está indicada na chapa de características do mesmo. Ligue o aparelho apenas a instalações e a tomadas com uma capacidade mínima de 10 A e devidamente ligadas à terra.
- Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, providencie a substituição da tomada por outra de tipo adequado, recorrendo a um técnico qualificado.
- A segurança eléctrica deste aparelho só é garantida se o mesmo estiver devidamente ligado à terra, conforme previsto pelas normas de segurança eléctrica vigentes. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos provocados pela falta de ligação à terra do sistema. Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado.
- Não deixe o ferro sem vigilância quando este estiver ligado à corrente.
- Não deixe água no aparelho se a temperatura ambiente for igual ou inferior a 0°C.
- Depois de retirar o aparelho da embalagem, certifique-se da integridade do mesmo. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um técnico qualificado.
- Os elementos que compõem a embalagem (sacos de plástico, esferovite, etc.) não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois constituem uma potencial fonte de perigo.
- O uso de adaptadores, tomadas múltiplas e/ou extensões não é aconselhável. Se o uso destes elementos se tornar indispensável, utilize apenas adaptadores simples ou múltiplos e extensões que estejam em conformidade com as normas de segurança vigentes. Certifique-se, porém, de que não ultrapassa o limite de potência indicado no adaptador.
- Este aparelho foi concebido unicamente para um uso doméstico. Qualquer outra utilização é considerada incorrecta e, portanto, perigosa.
- Durante o aquecimento e o arrefecimento da caldeira, podem ouvir-se ruídos devidos às normais dilatações do aço inox com que a mesma foi fabricada.
- O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por eventuais danos resultantes de usos impróprios, errados e não razoáveis, e de reparações efectuadas por pessoal não qualificado.
- Em caso de danos na tampa e no sistema de segurança hidráulico e eléctrico, proceda à substituição das peças, recorrendo a pessoal técnico qualificado e exigindo a utilização de peças sobresselentes originais.
- Em caso de reparações e de substituição do cabo de alimentação, se este estiver danificado, contacte um Centro de Assistência autorizado, de modo a manter inalterada a eficácia do seu aparelho e garantir a validade da garantia. Pelas mesmas razões, é aconselhável utilizar sempre peças sobresselentes originais.
- **NÃO ABRA A TAMP A DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO E ANTES DE ESTE CONSUMIR TODA A ÁGUA.** Tal é visível quando o vapor deixar de sair do ferro. Para adicionar água, retire a ficha da tomada e aguarde cerca de 15 minutos para evitar mudanças bruscas de temperatura. Coloque o pano sobre a tampa e desenrosque-a gradualmente, deixando que o vapor residual saia lentamente.
- Utilize única e EXCLUSIVAMENTE a base de apoio do ferro fornecida; em caso de dano, utilize apenas a peça sobresselente original.

O uso de qualquer aparelho eléctrico implica o cumprimento de algumas regras fundamentais.

EM ESPECIAL:

- Não toque no aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos. Não mergulhe o aparelho em água.
- Não use o aparelho em casas de banho.
- Não puxe o cabo de alimentação ou o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou húmidos.
- Não permita que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas incapacitadas sem vigilância.
- Não deixe o aparelho inutilmente ligado sem vigilância, pois ele pode tornar-se uma fonte de perigo.
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue o aparelho da rede de alimentação eléctrica, retirando a ficha da tomada.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Para eventuais reparações, contacte unicamente um Centro de Assistência autorizado pelo fabricante e solicite o uso de peças sobresselentes originais. A não observância desta regra pode comprometer a segurança do aparelho.
- Quando decidir não utilizar mais o aparelho, inutilize-o, depois de retirar a ficha da tomada, cortando o cabo de alimentação.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência técnica ou, então, por uma pessoa com uma qualificação análoga, de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- Nunca coloque o aparelho debaixo da torneira para adicionar água.
- Evite absolutamente o contacto entre a chapa do ferro de engomar e os cabos eléctricos.
- Em caso de intervenção do limitador térmico de segurança, o aparelho deixa de funcionar. Para o reutilizar, será necessário solicitar os serviços de um técnico especializado.
- Evite direccionar o jacto de vapor para uma pessoa, pois tal pode tornar-se perigoso.
- Evite usar o ferro em tecidos demasiado molhados.
- Quando acabar de engomar, deixe arrefecer a chapa antes de arrumar o ferro.
- Não faça misturas com tira-nódoas ou outros produtos semelhantes.
- Retire a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixe o aparelho ligado inutilmente.
- A caldeira não deve ser deslocada enquanto o aparelho estiver a funcionar.
- Em caso de queda do sistema de engomar e de rupturas visíveis no aparelho (caldeira ou ferro), evite a sua utilização e leve-o a um centro de assistência autorizado
- Nunca desenrosque a tampa da caldeira com o aparelho ligado à rede de alimentação.
- A caldeira deve ser posicionada sobre uma superfície plana e particularmente resistente às temperaturas elevadas.
- O sistema de engomar deve ser utilizado sobre uma tábua de engomar estável.
- Nunca misture a água introduzida na caldeira com tira-nódoas, aditivos ou essências perfumadas. Isso pode comprometer a segurança do aparelho e danificar irremediavelmente a caldeira, a qual deverá, nesse caso, ser substituída.

Este aparelho está em conformidade com a directiva CEE 89/336 relativa à eliminação das interferências radioeléctricas.

DESCRIÇÃO

- 1) Cursor de bloqueio do botão de vapor (em alguns modelos)
- 2) Botão de ejeção de vapor
- 2A) Gatilho de ejeção de vapor (em alguns modelos)
- 2B) Roda de ejeção de vapor com activação superior e inferior e fim de curso para ejeção contínua (em alguns modelos)
- 3) Botão de regul. do termóstato do ferro
- 4) Luz piloto de "ferro à temperatura"
- 5) Tampa da caldeira
- 6) Base de apoio do ferro
- 7) Funil
- 8) Luz piloto de "vapor pronto"
- 9) Botão de regulação do vapor (em alguns modelos)
- 10) Tecla + Luz piloto de "ligação do ferro" (em alguns modelos)
- 11) Tecla + Luz piloto de "ligação da caldeira" (em alguns modelos)
- 12) Tecla ON/OFF (em alguns modelos)

CONSELHOS ÚTEIS

- Para devolver aos tecidos de veludo, lã, etc., assim como a luvas, bolsas, etc., o seu aspecto e suavidade originais, passe lentamente o ferro, a pouca distância da peça, com o vapor em funcionamento.
- Para deixar os tapetes como novos e eliminar as marcas deixadas pelos móveis, faça penetrar o vapor nos locais onde o pêlo está calçado e escove-os delicadamente.
- Não pouse nem utilize o ferro sobre fechos de correr, ganchos, aros, etc. para não arranhar a chapa do ferro.
- A superfície da chapa deve ser mantida limpa: para a limpar, basta passar um pano húmido sobre a superfície quando fria. O aparelho não deve ser tratado com produtos descalcificantes.
- Após o uso, espere sempre que o ferro arrefeça antes de o arrumar.
- Arrume o aparelho num local seco.
- Quando terminar de engomar, não é necessário eliminar a água que tiver ficado na caldeira. É, em todo o caso, aconselhável fazê-lo se o aparelho não for utilizado durante longos períodos.
- Divida as peças de roupa consoante a temperatura recomendada e comece pelas que requerem uma temperatura mais baixa.
- Os tecidos de seda devem ser passados a seco e do avesso.
- Os tecidos de lã, algodão e linho fino podem ser passados com vapor, do avesso ou, então, do lado direito, com um pano fino para evitar o efeito de "lustro".

Os tecidos com goma necessitam de mais humidade.

Passar as cores brancas e claras do lado direito do tecido e as cores escuras e os bordados do avesso para os realçar.

- Os tecidos de linho podem ser passados com vapor, vaporizando abundantemente e passando do avesso os tecidos escuros para evitar o efeito de "lustro".
Passar as lapelas do lado direito para as realçar.
- A cada nova utilização (e aquando da primeira utilização) ou, então, após alguns minutos sem utilizar o vapor: prima o botão de ejeção de vapor várias vezes fora da tábua de engomar. Tal permitirá eliminar a água fria do circuito do vapor.
- O ferro pode ser pousado, durante o funcionamento, na posição "vertical" (fig. 1); certifique-se, porém, de que a superfície é plana para evitar quedas acidentais do ferro.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ENGOMAR COM VAPOR

Antes de engomar com vapor, certifique-se de que o tecido suporta este tipo de passagem a ferro. O aparelho funciona com a normal **água da torneira**. Caso a água tenha muito calcário (dureza superior a 27°F), sugerimos o uso de água destilada diluída em 50% de água da torneira. **Nunca utilize apenas água destilada.** Não utilize substâncias químicas ou detergentes (ex.: águas perfumadas, essências, soluções descalcificantes, etc.).

Enchimento da caldeira e ligação à rede eléctrica

Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação não está inserida na tomada da rede eléctrica doméstica. Desenrosque a tampa da caldeira (15) e encha o reservatório de água, utilizando o respectivo funil (7). Nas máquinas dotadas de tampa anti-desenroscamento não é possível desapertar a tampa enquanto a pressão do gerador não tiver sido totalmente descarregada. Enrosque completamente a tampa (5) e insira a ficha na tomada de alimentação.

Atenção: nunca desenrosque a tampa (5) com a caldeira sob pressão.

Funcionamento

Gerador de vapor com interruptores separados:

prima a tecla  (11) para alimentar a caldeira. A luz piloto de "ligação da caldeira", situada no interruptor, e a luz piloto de "vapor pronto"  (8) acendem-se.

Prima a tecla  (10) para alimentar o ferro. A luz piloto de "ligação do ferro", situada no interruptor, e a luz piloto de "ferro à temperatura", situada no ferro, (4) acendem-se.

Alguns modelos incluem o botão de regulação do vapor (9), que permite aumentar ou diminuir a quantidade de vapor.

N.B.: Quando se liga o aparelho, é aconselhável manter o botão na posição de ejeção máxima de vapor.

Gerador de vapor com interruptor único: prima o interruptor geral  (12) para alimentar a caldeira e o ferro.

Acender-se-á a luz de "vapor pronto" (8) e a luz de "ferro à temperatura" (4) situada no ferro.

Modos de funcionamento comuns a todos os modelos:

N.B.: Quando utilizado pela primeira vez, o aparelho pode emanar, durante alguns minutos, algum fumo e cheiro devido ao aquecimento e consequente secagem das substâncias vedantes usadas na montagem da caldeira e do ferro. É aconselhável arejar a divisão.

Coloque o botão de regulação do termóstato do ferro (9) na área indicada na figura de acordo com o tipo de tecido a engomar (fig. 3).

Aguarde que se apaguem as luzes "vapor pronto" (8) e "ferro à temperatura" (4) antes de começar a engomar.

N.B.: Ambas as luzes piloto se acendem e apagam durante a passagem a ferro, consoante as temperaturas alcançadas pela caldeira e pelo ferro.

Isto faz parte do normal funcionamento do aparelho, pelo que não se deverá preocupar.

Ejecção de vapor nos modelos com ferro profissional

Para obter vapor, prima o botão de ejeção de vapor (2) situado no ferro.

P.S. Para uma maior comodidade, nos modelos dotados de botão (2) e gatilho (2A), é possível optar por usar o botão superior em vez do gatilho inferior e vice-versa.

Alguns modelos com ferro de tipo "profissional" incluem um cursor (1) que permite obter uma ejeção de vapor contínua, mantendo o botão de vapor mecanicamente premido e evitando, assim, ter de o fazer manualmente.

Para o accionar, basta deslizá-lo para trás depois de premir o botão (2).

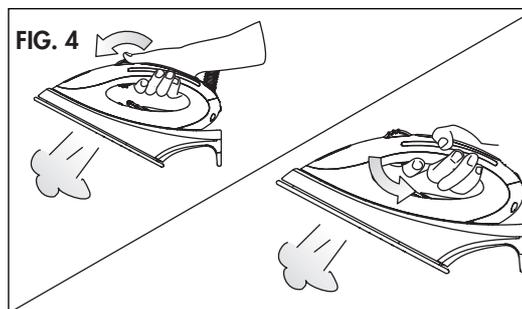
Para desbloquear o botão, deslize o cursor para a frente.

ATENÇÃO: O tubo de ligação do ferro-caldeira pode ficar quente.

Ejecção de vapor nos modelos com ferro doméstico

Para obter a ejeção de vapor, rode a roda (2B) para a frente; a mesma roda pode ser accionada a partir da parte inferior da pega (fig. 4).

Para obter o **vapor contínuo**, rode a roda para a frente até bloqueá-la.



ATENÇÃO: O tubo de ligação do ferro-caldeira pode ficar quente.

RESTABELECIMENTO DO NÍVEL DE ÁGUA NO RESERVATÓRIO

Quando termina a água contida na caldeira deixa de se notar a saída de vapor.

Para efectuar um novo enchimento, proceda da seguinte forma.

Gerador de vapor com interruptores separados:

Desligue a caldeira, premindo o interruptor  (11).

Descarregue o eventual vapor residual, premindo o botão (2) ou (2A) situado no cabo do ferro.

Desligue o ferro, premindo o interruptor  (10).

Gerador de vapor com interruptor único:

Descarregue o eventual vapor residual, premindo o botão (2) ou (2A) situado no cabo do ferro.

Desligue o aparelho, premindo o interruptor  (12).

Modos comuns a todos os modelos:

Retire a ficha da tomada de alimentação.

Aguarde alguns minutos para que o aparelho arrefeça.

Desenrosque lentamente a tampa e efectue um novo enchimento conforme indicado no parágrafo "enchimento da caldeira".

ENGOMAR A SECO

Ligue a ficha à tomada de alimentação.

Gerador de vapor com interruptores separados:

Prima o interruptor  (10) para alimentar o ferro; a luz situada na própria tecla e a luz (4) "ferro à temperatura" acender-se-ão.

Posicione o botão de regulação do termóstato do ferro (3) consoante o tipo de tecido a engomar (fig. 3).

Gerador de vapor com interruptor único:

Prima o interruptor  (12) para alimentar o aparelho:

A luz de "ferro à temperatura" (4) e a luz de "vapor pronto" (8) acender-se-ão.

Posicione o botão de regulação do termóstato do ferro (3) consoante o tipo de tecido a engomar (fig. 3).

Para engomar a seco, não prima o comando do vapor (2).

N.B.: Quando o ferro atinge a temperatura seleccionada, a luz piloto (4) apaga-se. Quando a caldeira atinge a temperatura máxima, a luz (8) apaga-se.